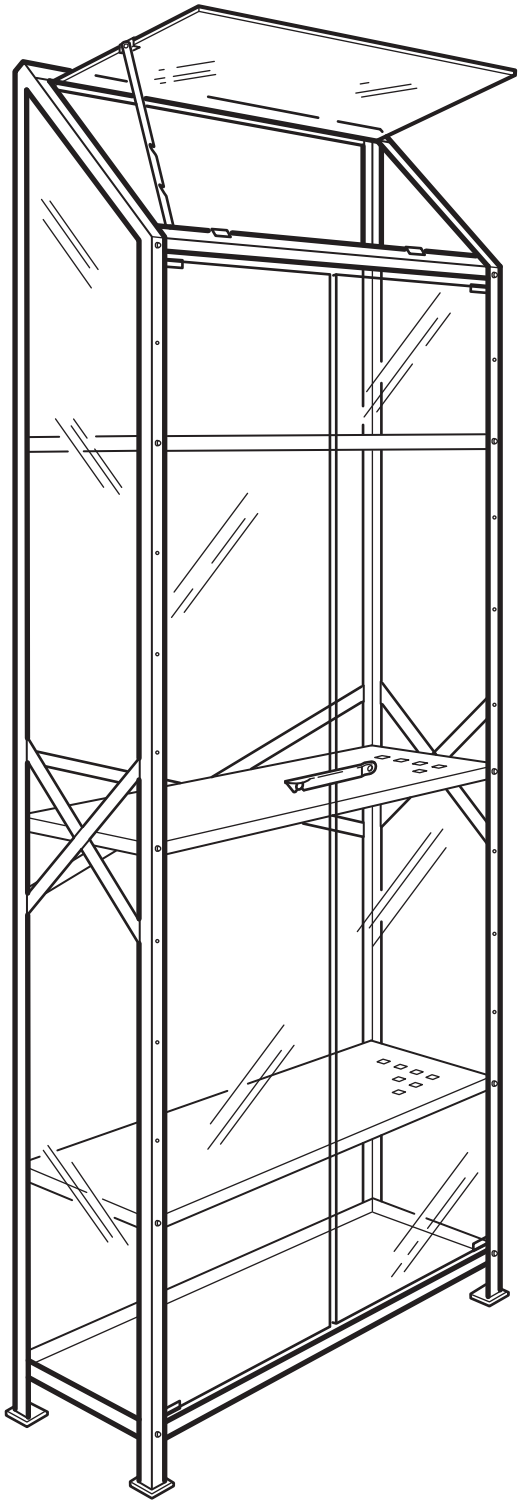
ÖRT



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH
Handle with care! A damaged edge or a scratched surface can, in exceptional cases, make the glass shatter suddenly. Never into sharp fragments, however, only into small pieces.
As wall materials vary, screws for wall mounting are not included. For advice on suitable screw systems, contact your local specialised retailer.
Two people are required to assemble ÖRT glass-door cabinet/greenhouse.

DEUTSCH
Vorsichtig hantieren! Kratzer oder beschädigte Kanten können in seltenen Fällen zum Springen des Glases führen. Dabei entstehen kleine Scherben, keine scharfen Splitter.
Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Schrauben für die Befestigung nicht beigepackt. Gfs. sollte man sich beim Eisenwarenfachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial erkundigen.
ÖRT Vitrine/Gewächshaus sollte von zwei Personen montiert werden.

FRANÇAIS
A manipuler avec précaution ! A cause d'un bord abîmé ou d'une surface rayée, le verre peut exceptionnellement se briser brusquement en petits morceaux (jamais en fragments pointus). Les vis et ferrures pour fixation murale ne sont pas incluses. Choisissez des vis et ferrures adaptées au matériau de votre mur. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.
Deux personnes sont nécessaires pour monter la vitrine/armoire serre ÖRT.

NEDERLANDS
Voorzichtig hanteren! Een beschadigde rand of een kras op het oppervlak kan er in zeldzame gevallen toe leiden dat het glas met kracht versplintert. Het glas zal echter nooit in grote scherven versplinteren, hoogstens in kleine stukjes. Omdat er veel verschillende wandmaterialen zijn, zitten er geen schroeven voor wandmontage bij. Voor advies over geschikt schroefbeslag, neem contact op met de vakhandel.
Voor het monteren van de ÖRT vitrine-/kweekkast moet je met z'n tweeën zijn.

ITALIANO
Maneggiare con cautela! Danni sul bordo e scalfitture sulla superficie in casi eccezionali possono causare la rottura improvvisa del vetro. Tuttavia, il vetro non forma mai schegge affilate: si rompe in piccoli pezzi.
Poiché le pareti possono essere di materiali diversi, le viti per il fissaggio alla parete non sono incluse. Per scegliere gli accessori di fissaggio adatti, rivolgiti a un rivenditore specializzato.
È necessario essere in due per montare la vetrina/serrra ÖRT.

ESPAÑOL
¡Manipular con cuidado! En ciertos casos, un canto dañado o una superficie con rayones puede ocasionar que el vidrio se haga añicos. Sin embargo, nunca se romperá en trozos afilados, sino en fragmentos pequeños.
Como existen diferentes tipos materiales de pared, no se incluyen los tornillos de fijación. Para informarte sobre el sistema de sujeción más adecuado, ponte en contacto con una ferretería especializada.
Para montar el armario de puertas de vidrio/invernadero ÖRT se necesitan dos personas.

PORTUGUES
Manipular com cuidado! Em certos casos, um rebordo danificado ou uma superficie com riscos pode fazer com que o vidro se estilhace. Contudo, o vidro nunca se partirá em pedaços afiados, mas em fragmentos pequenos. Como existem diferentes tipos de materiais de parede, não se incluem os parafusos de fixação. Para saber quais os parafusos mais adequados ao seu tipo de parede, dirija-se a uma loja especializada.
Para montar a vitrina/estufa ÖRT são necessárias duas pessoas.

SVENSKA
Hanteras varsamt! En skadad kant eller repad yta kan i sällsynta fall få glaset att splittras med kraft. Men, aldrig i vassa skärvor utan bara i små bitar.
Eftersom det finns många olika väggmaterial, medföljer ej skruvar för vägginfästning. För råd om lämpliga skruvsystem, kontakta din lokala fackhandlare.
Man bör vara två för att montera vitrin-/odlingsskåpet ÖRT.

DANSK
Skal håndteres varsomt! Et beskadiget kant eller en ridset overflade kan i sjældne tilfælde få glasset til at splintres. Men aldrig i skarpe stykker, kun i små stumper.
Da der findes mange forskellige slags vægmaterialer, er skruer til vægfæstning ikke inkluderet. Kontakt din lokale isenkræmmer for at få besked om de rigtige skruer.
Man skal være to til at samle vitrine/drivhuset ÖRT.

NORSK
Forsiktig! En skadet kant eller ripet overflate kan i sjeldne tilfeller få glasset til å knuses plutselig. Aldri i skarpe skår, bare i små biter.
Siden veggene kan bestå av ulike materialer, er skruer til montering på vegg ikke inkludert. For informasjon om egnet skruesystem, kontakt din lokale faghandel.
Det må to personer til for å montere ÖRT vitrineskap/drivhus.

SUOMI
Käsittele varovasti! Vioittunut reuna tai naarmuuntunut pinta voi harvoissa tapauksissa johtaa lasin yllättävään rikkoontumiseen. Lasi ei kuitenkaan koskaan hajoa teräviksi sirpaleiksi vaan pieniksi paloiksi.
Koska seinämateriaalit ovat erilaisia, pakkauksessa ei ole ruuveja seinäkiinnitystä varten. Sopivia ruuveja ja tulppia voi tiedustella rautakaupasta.
ÖRT-vitriini-/kasvikaapin kokoamiseen tarvitaan kaksi henkilöä.

POLSKI
Zachowaj ostrożność! Uszkodzona krawędź lub zarysowana powierzchnia może w szczególnych przypadkach doprowadzić do pęknięcia szkła. Jednak nie powoduje ono zagrożenia pokaleczenia się ostrymi odłamkami, ponieważ rozpada się na małe elementy.
Do montażu witryny/szklarni ÖRT potrzebne są 2 osoby.

ČESKY
Se sklem zacházejte opatrně! Poškozená hrana nebo poškrábáný povrch může ve výjimečných případech způsobit náhlé prasknutí skla. Toto sklo se však nikdy nerozbije na ostré střepy, pouze na malé kousky.
Stěny bývají z různých materiálů, a proto šrouby nejsou součástí balení výrobku. Vhodný typ šroubů vám doporučí ve specializované prodejně.
Skleník ÖRT by měly sestavovat dvě osoby.

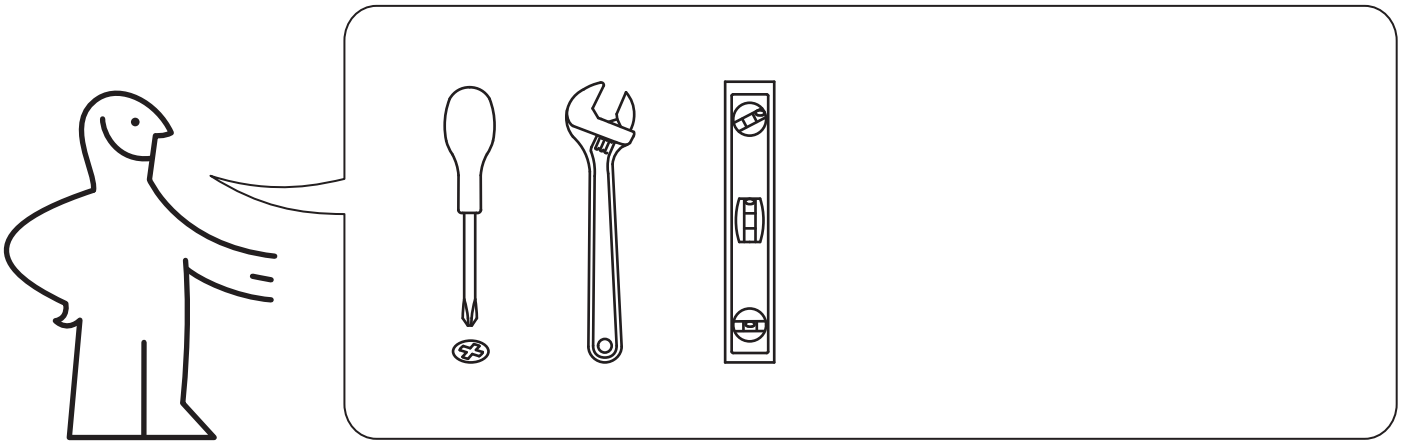
SLOVENSKY
Manipulujte opatrne! Poškodená hrana či poškriabaný povrch môže vo výnimočnom prípade spôsobiť náhle rozsypanie skla. Nikdy však nie na ostré črepiny, ale na malé kúsky.
Keďže materiál z ktorých sú steny je rôzny, skrutky priložené nie sú. Vhodný fixačný systém vám poradia v miestnej špecializovanej predajni.
Na poskladanie ÖRT vytríny/skleníka so sklenenými dverami je potreba dvoch ľudí.

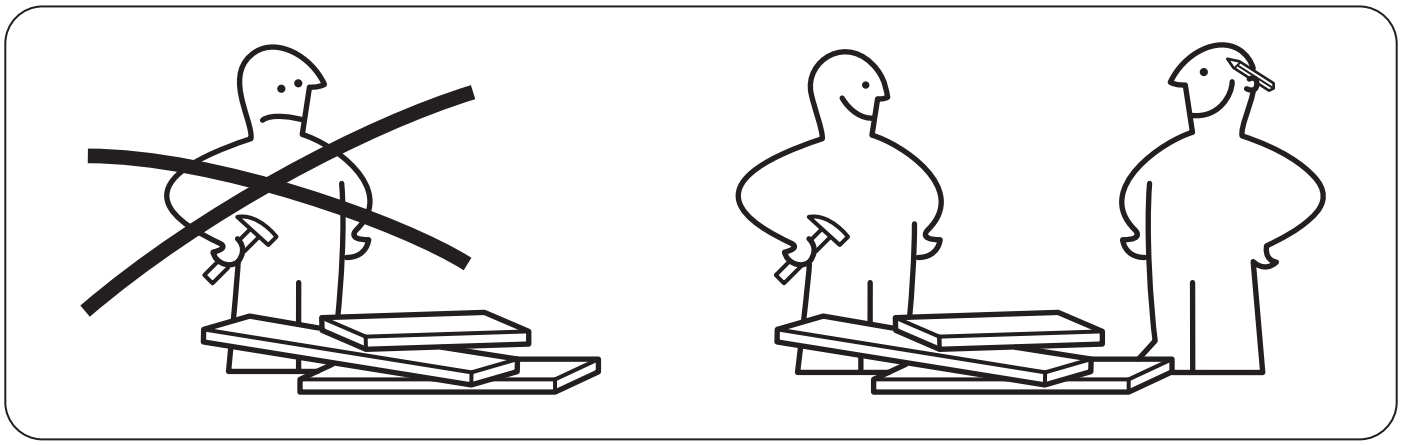
MAGYAR
Óvatosan! A sérült szél vagy a karcolt felszín miatt az üveg kivételes esetben váratlanul összetörhet. De soha nem éles, hanem kis darabokra.
Mivel a falak különbözőek, ezért a szereléshez való szerszámok nincsenek a csomagban. Tanácsért, ötletért fordulj a legközelebbi áruházhoz.
Az ÖRT üvegajtós szekrény/üvegház szereléséhez két ember szükséges.

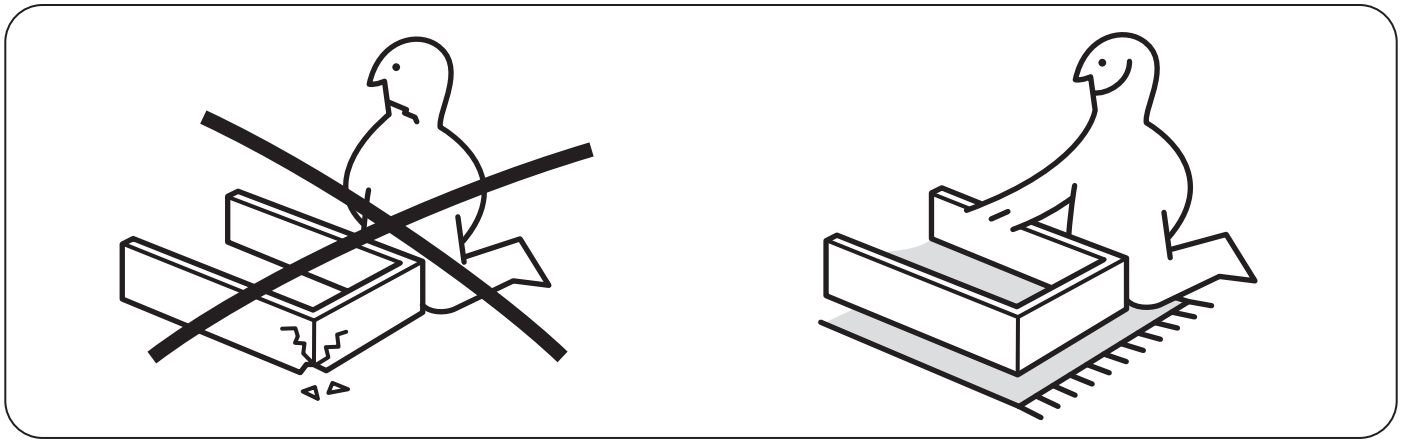
РУССКИЙ
Осторожно! Из-за поврежденных краев или царапин на поверхности стекло может треснуть и разбиться, но не на острые фрагменты, а на мелкие кусочки.
Так как материалы стен различаются, шурупы для фиксации к стене не прилагаются. Для выбора подходящих крепежных средств обратитесь в местный специализированный магазин.
Собирать шкаф со стеклянными дверцами ОРТ должны двое взрослых.

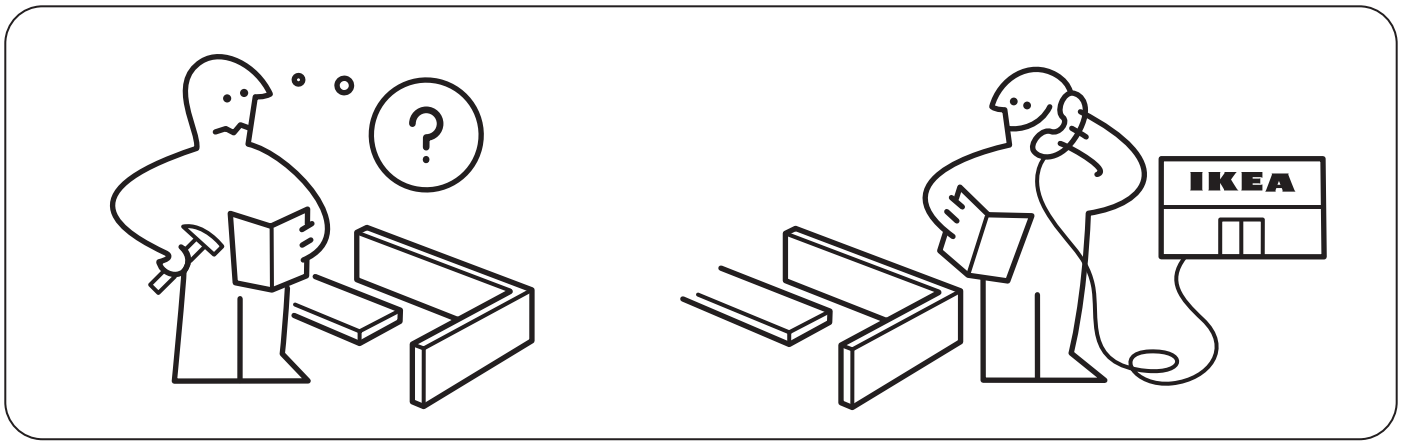
中文
小心轻放！ 边缘损坏或表面划伤在特殊的情况下会造成玻璃突然破裂。但是，绝不会变成锋利的碎片， 只会变成小碎块。
由于墙壁材料各异， 所以， 不含用于安装在墙壁上的螺钉。关于选购适宜的螺钉的建议， 与您所在当地专业零售店联系。
组装”欧特”玻璃门橱柜/温室需要两人进行。

日本語
お取り扱いにはご注意ください。縁が欠けたり表面に傷がついたガラスは、突然割れるおそれがあります。強化ガラスは、割れても鋭利な破片ではなく、細かな粒状になります。
壁の材質により使用できるネジや固定具の種類が異なるため、専用の取り付けネジは含まれていません。取り付けに適したネジや固定具に関しては、お近くの専門店にご相談ください。
ÖRT/オルト ガラス扉 キャビネット/温室の組み立て作業は、2人で行ってください。



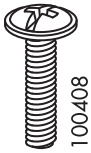






13x

13x

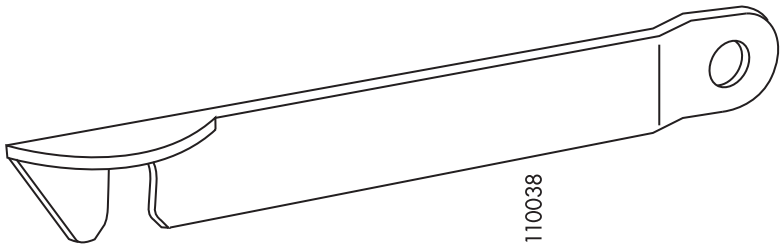


2x

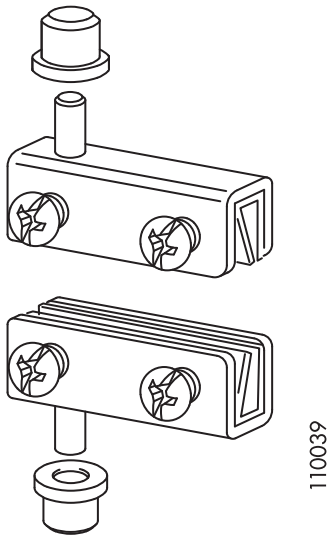
4x

2x

2x

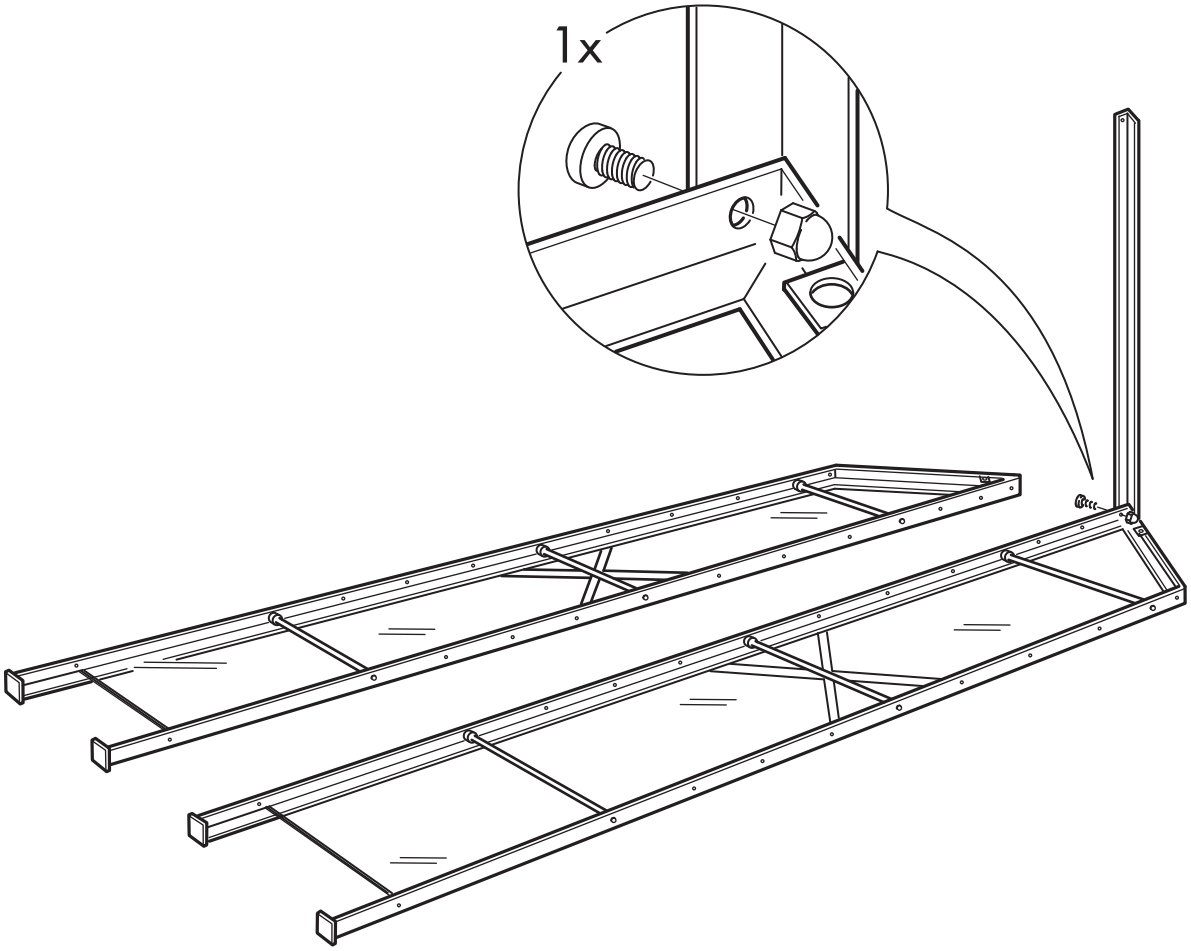


1x

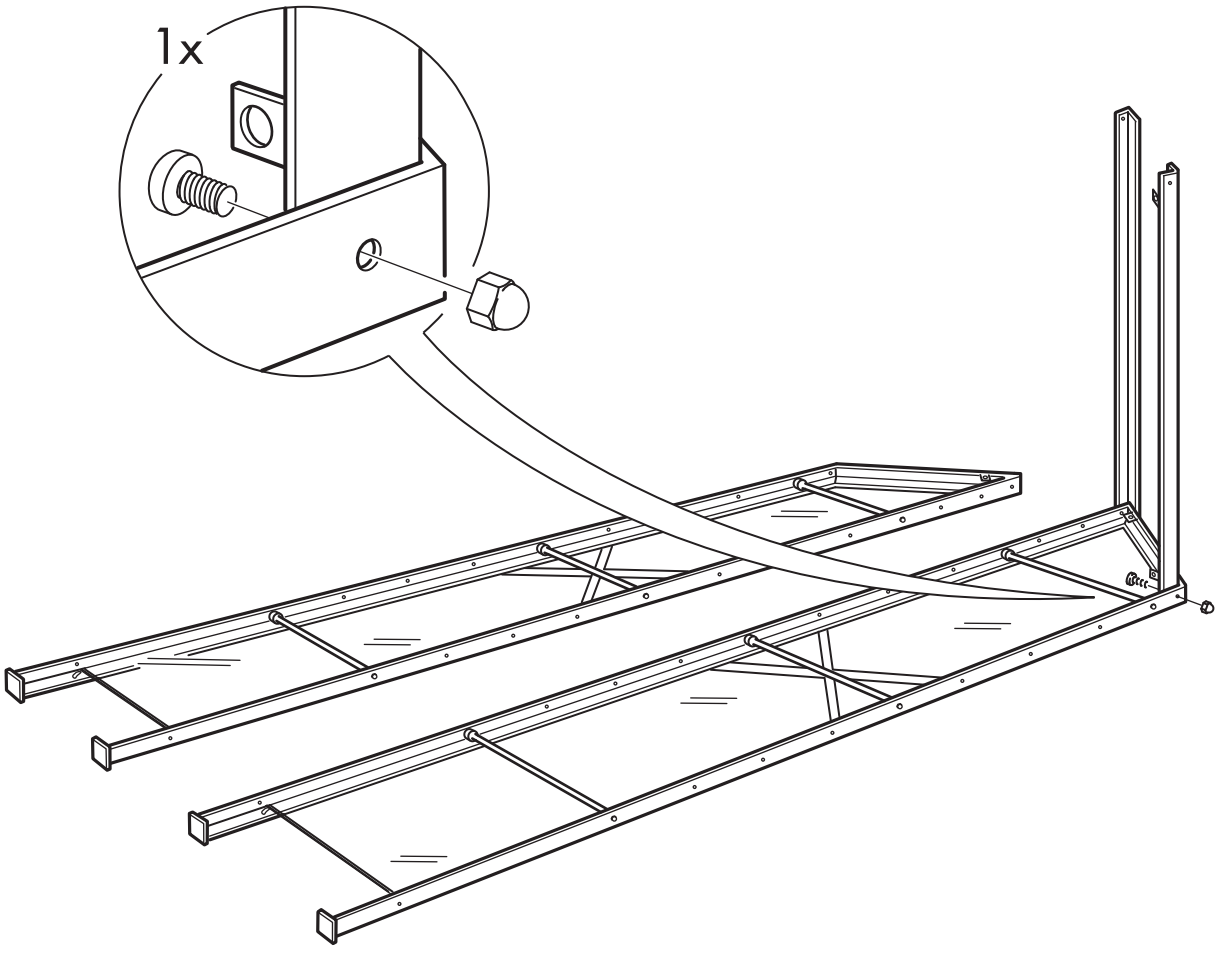


3x

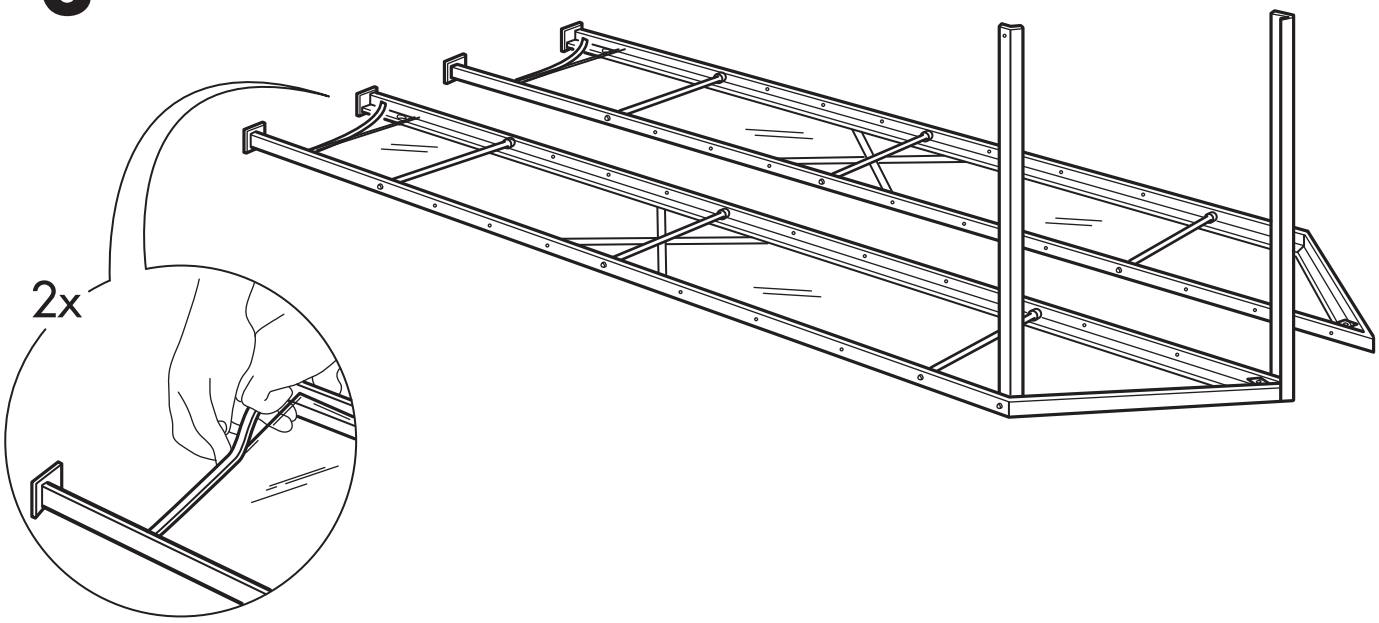
1



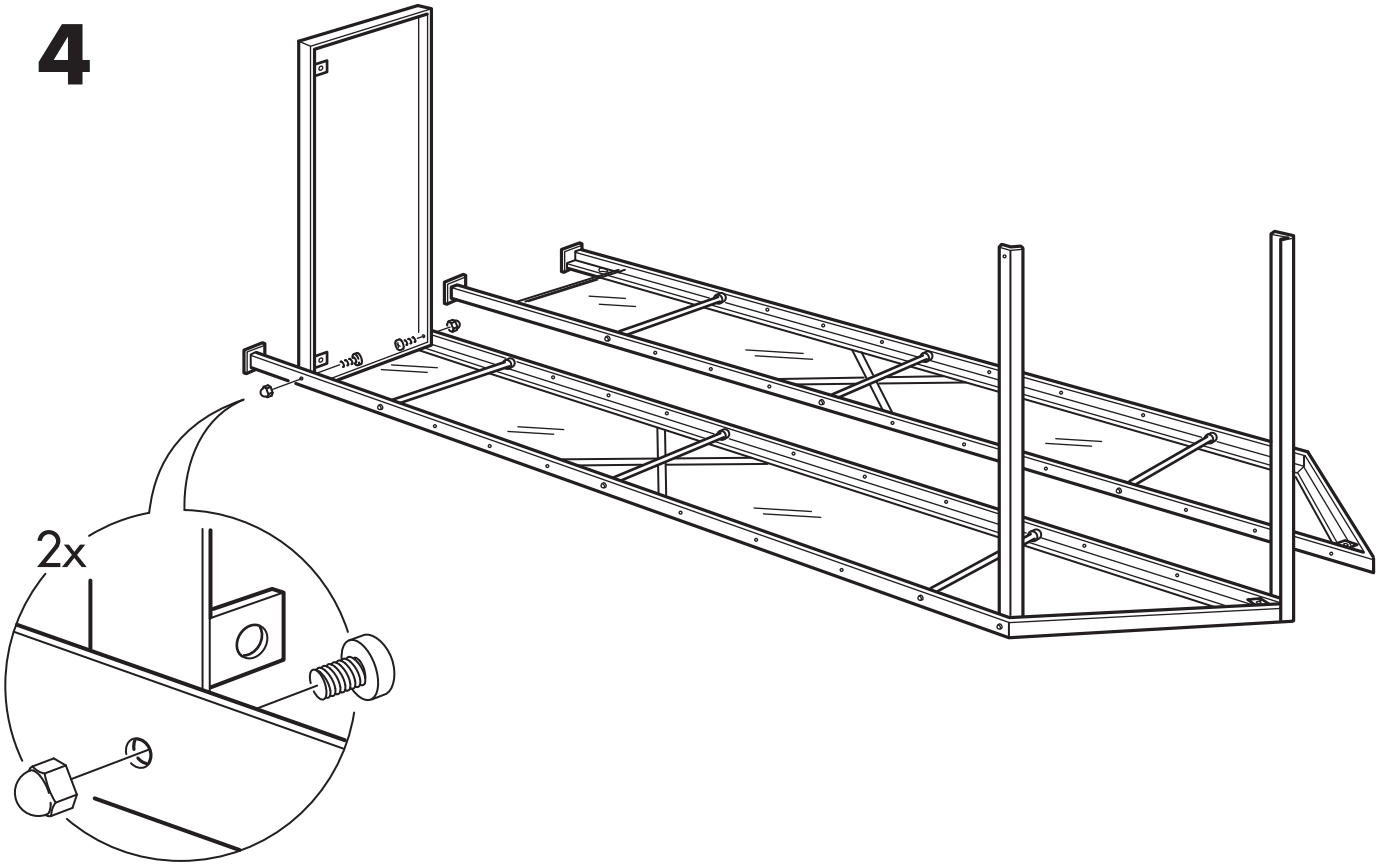
2



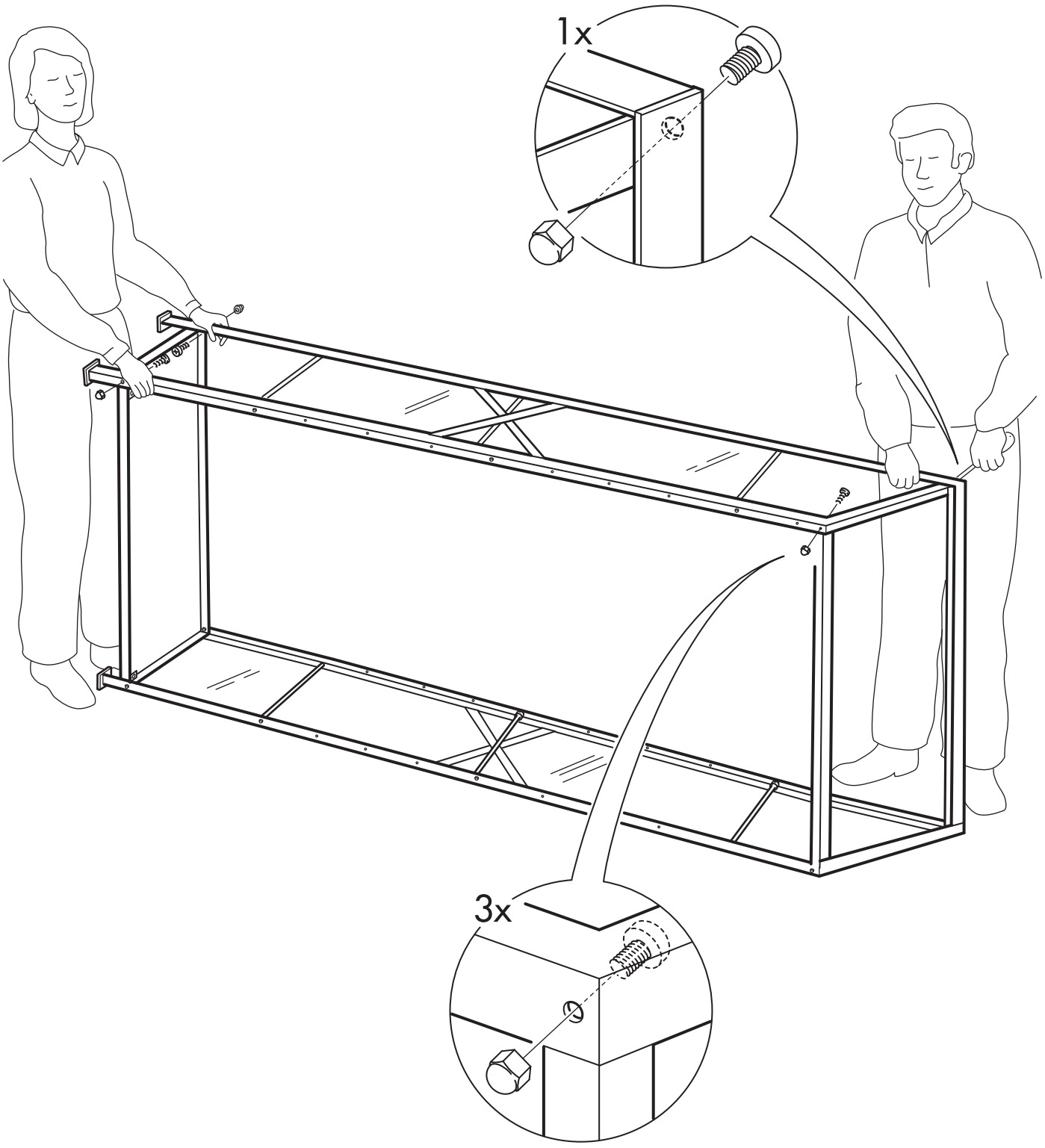
3



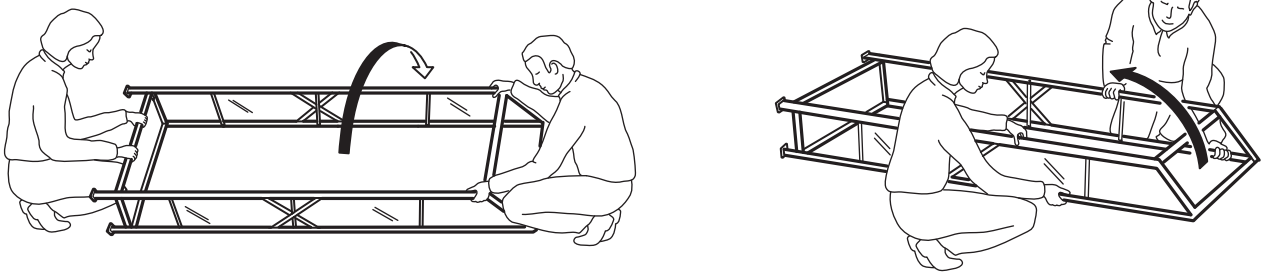
4



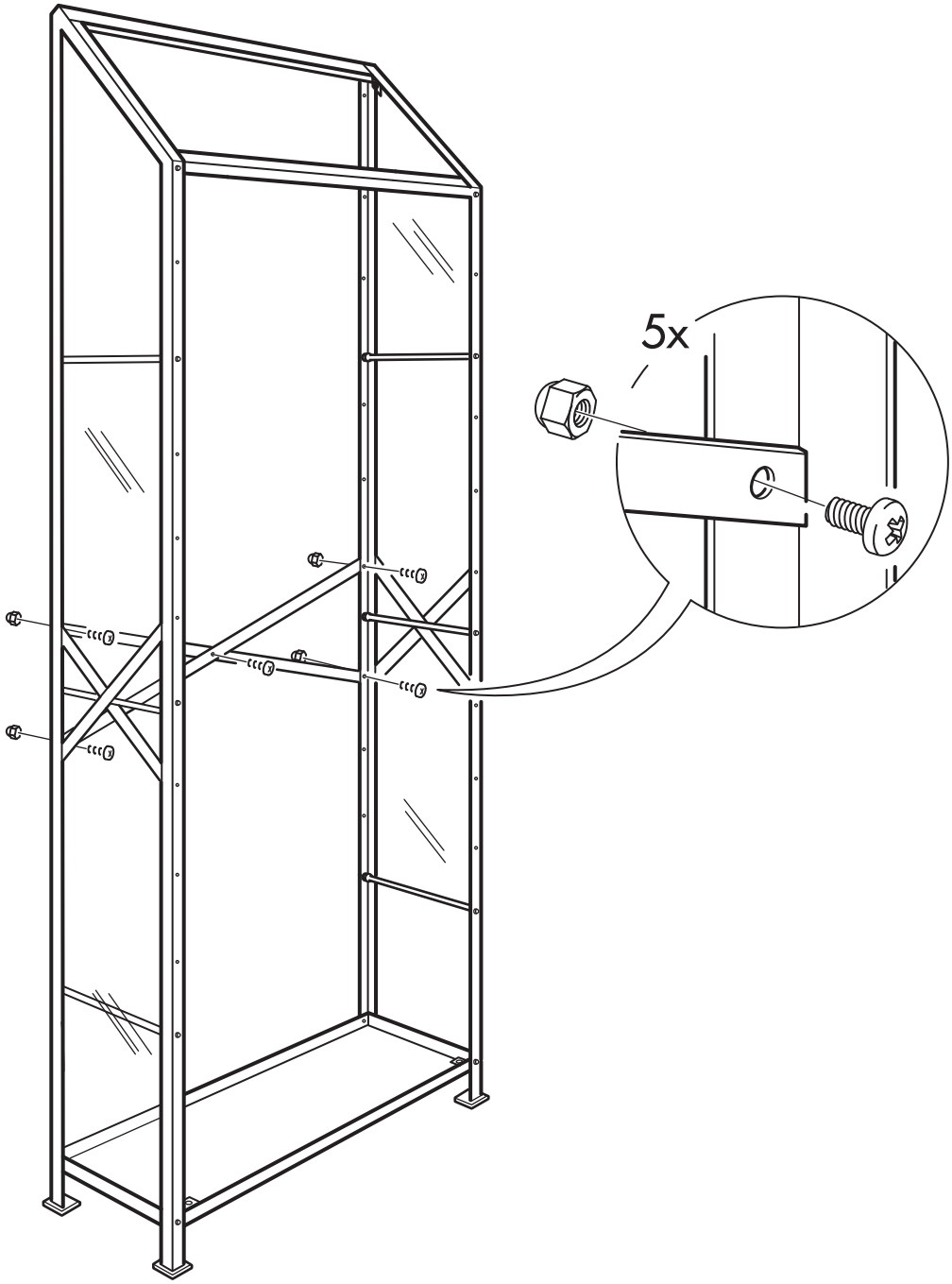
5



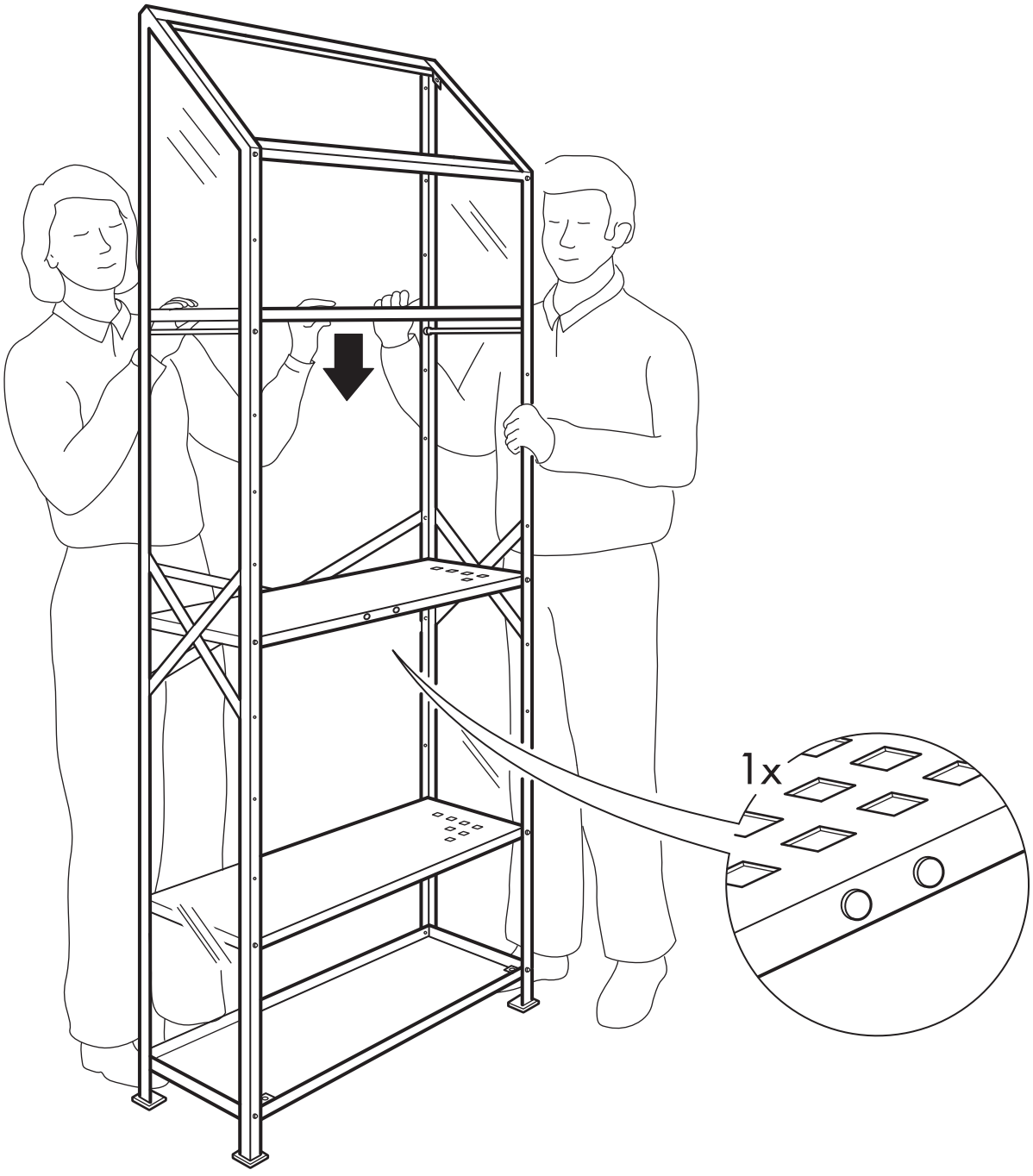
6



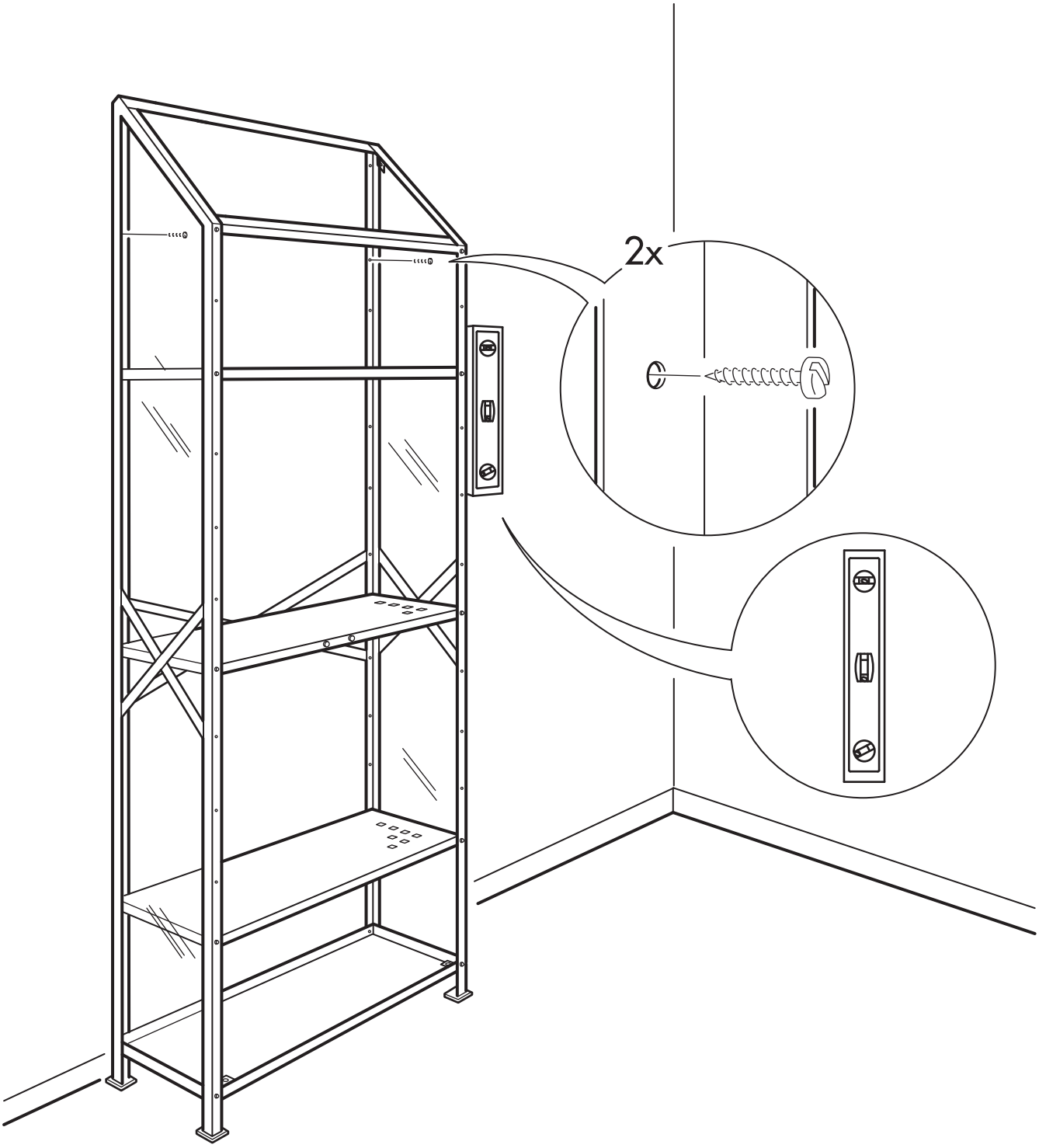
7



8

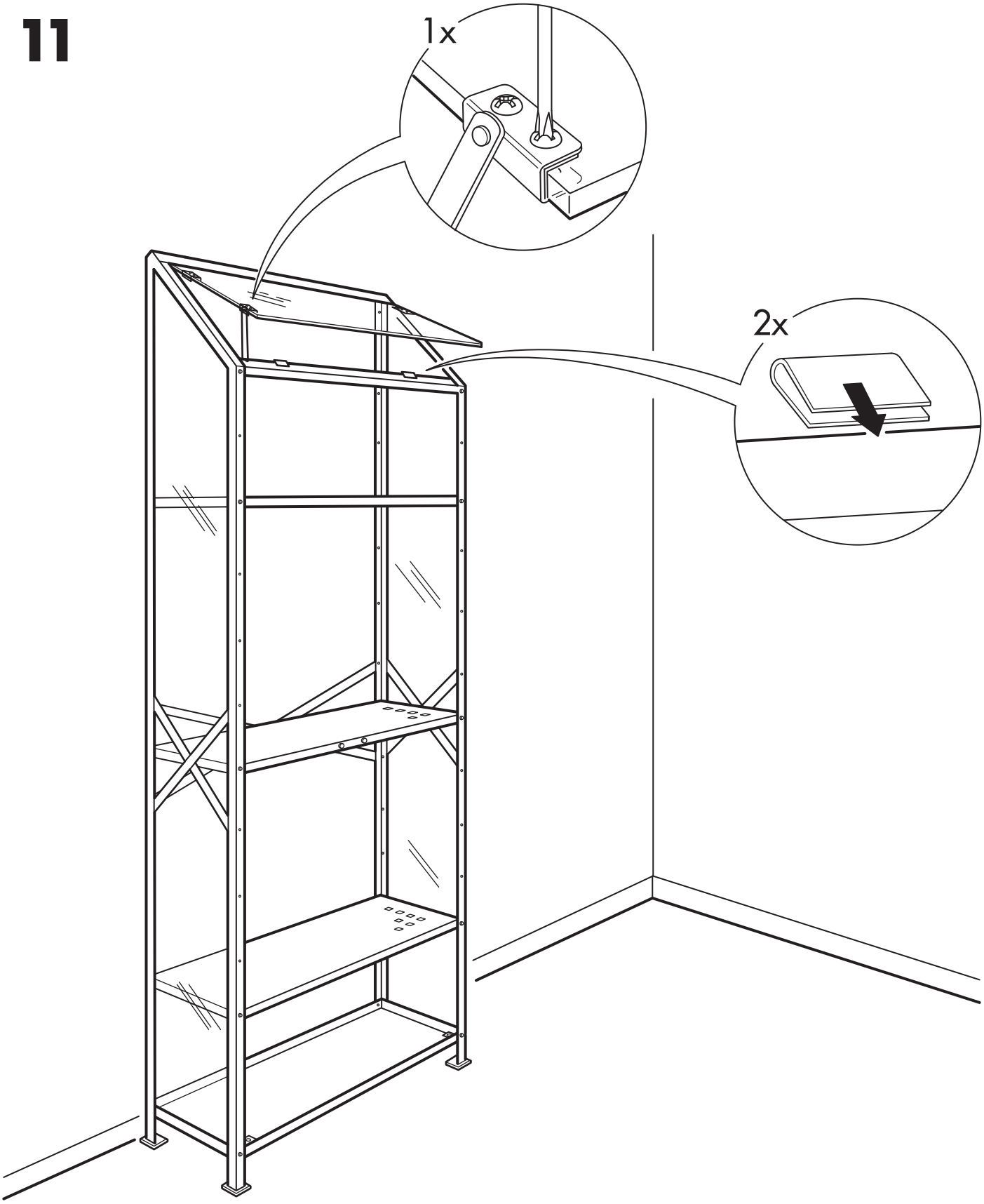


9

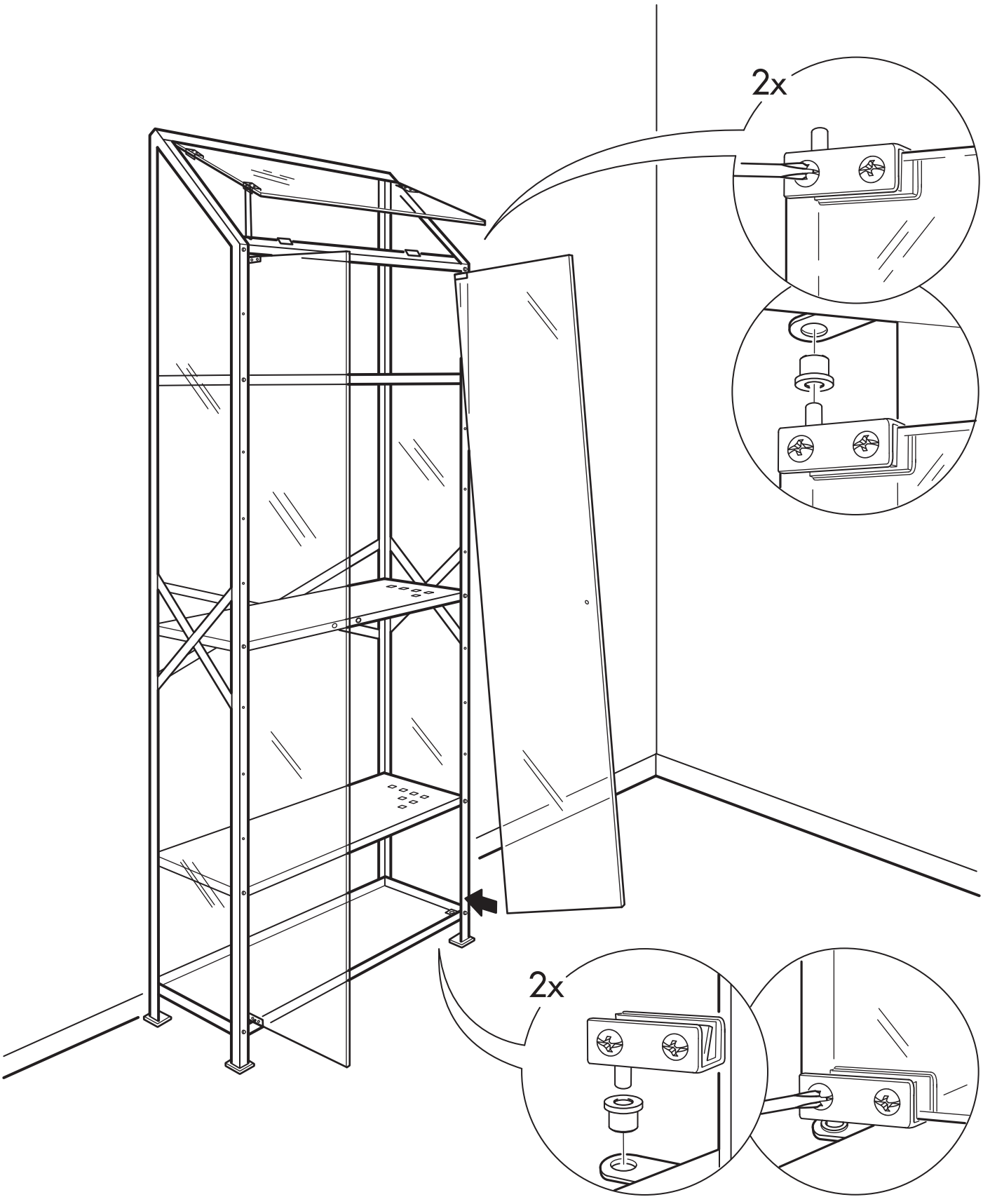


10

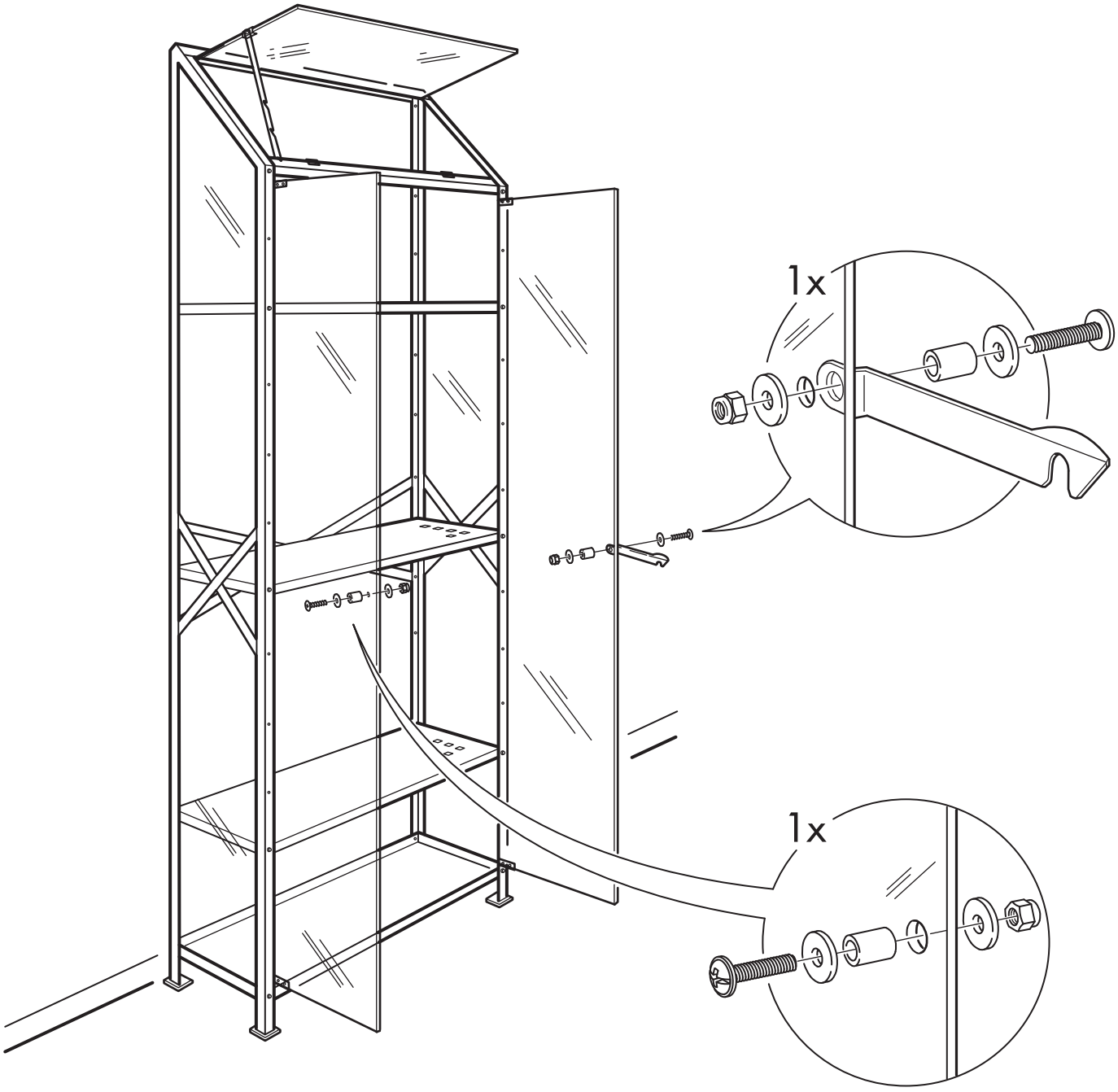
11

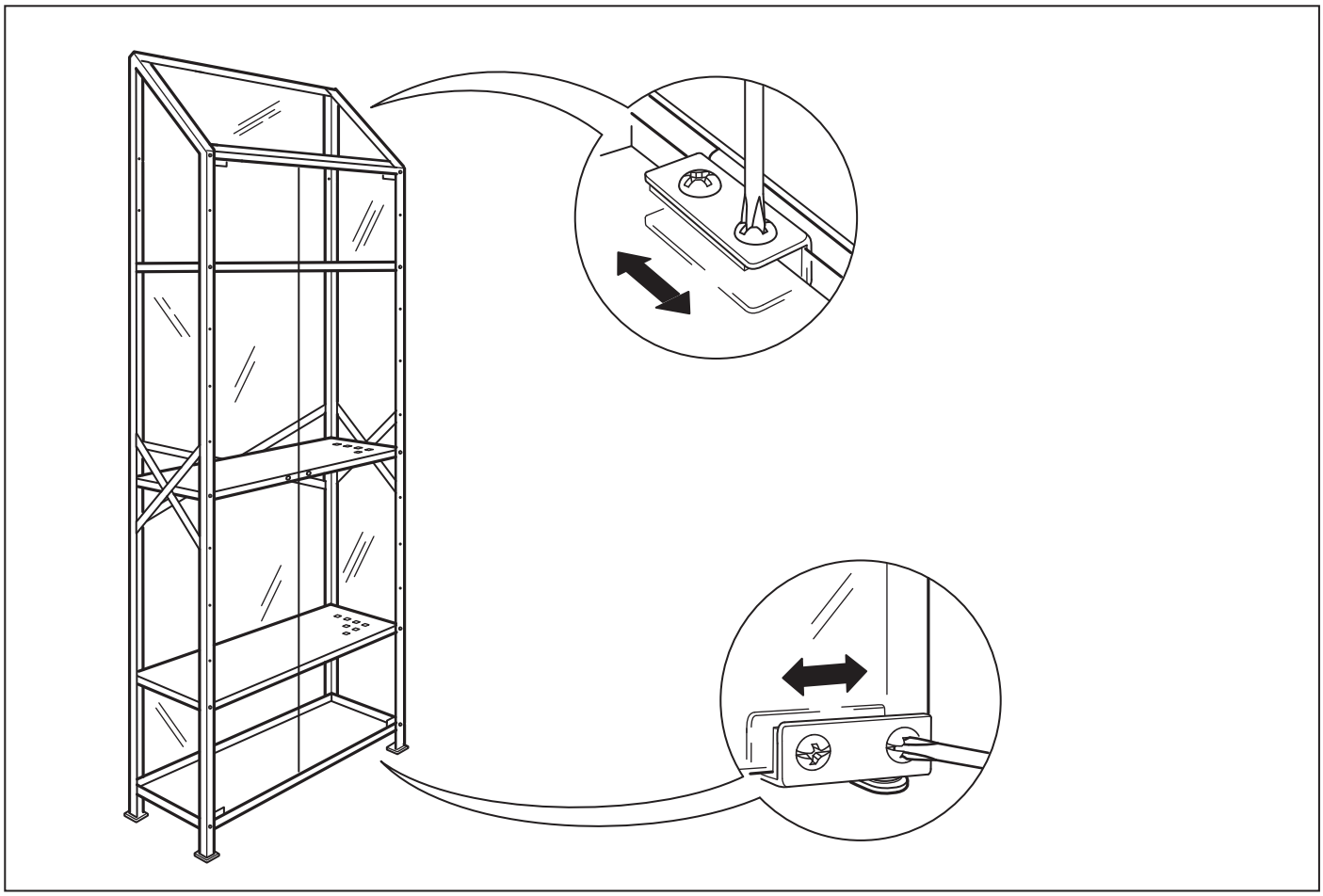


12



13





© Inter IKEA Systems B.V. 2007